

**COURSE DATA****Data Subject**

<b>Code</b>	35703
<b>Name</b>	Commentary of literary texts in the German language
<b>Cycle</b>	Grade
<b>ECTS Credits</b>	6.0
<b>Academic year</b>	2023 - 2024

**Study (s)**

<b>Degree</b>	<b>Center</b>	<b>Acad. year</b>	<b>Period</b>
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	First term

**Subject-matter**

<b>Degree</b>	<b>Subject-matter</b>	<b>Character</b>
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	11 - Literature studies in language B (CO German)	Optional

**Coordination**

<b>Name</b>	<b>Department</b>
JIRKU, BRIGITTE	155 - English and German

**SUMMARY**

This course is an introduction to the analysis and interpretation of German language texts. Through literary texts (German language level 3), the student will acquire the fundamental theoretical and practical knowledge to be able to describe and study a literary text and to apply various methods of commentary to literary texts in the German language of different authors, genres and epochs.

**PREVIOUS KNOWLEDGE****Relationship to other subjects of the same degree**



There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

### Other requirements

Grammatical knowledge and basic skills in German.

## OUTCOMES

### 1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Apply currents and methodologies of literary theory and criticism to the field of literary studies in a foreign language.
- Know and apply the techniques and methods of analysis of literary texts in a foreign language.
- Understand the texts of foreign literature in the native language.
- Identify research issues and themes and evaluate their relevance in the area of study.
- Analyse the relationship between foreign-language literary texts and performing or audiovisual arts.

## LEARNING OUTCOMES

1. Increased ability to read, interpret and analyze works written in German.
2. Competence to comment a literary text in German language applying methods of analysis and operative concepts of literary criticism.
3. Increased ability to develop in writing and expose in language B a critical and synthetic reflection on aspects of the literature studied, applying operational concepts of literary criticism and literary studies.
4. Reinforcement of communicative skills in German.



## DESCRIPTION OF CONTENTS

### 1. Introducció: El texto y su(s) lector(es) el lector y su(s) texto(s)

### 2. Estrategias de análisis

- El texto literario y su contexto (tiempo, espacio, etc.)
- Estructuras narrativas y textuales
- Estrategias narrativas y textuales
- La figura literaria
- ...

### 3. Tipos de comentario de texto alemán

- Resumen (Inhaltsangabe), Análisis de texto (Textkommentar), Reseña (Rezension), etc.
- Recursos estilísticos de redacción

## WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	45,00	100
Seminars	15,00	100
Attendance at events and external activities	5,00	0
Development of individual work	35,00	0
Study and independent work	35,00	0
Preparing lectures	15,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

## TEACHING METHODOLOGY

In the theoretical-practical classes we will use a hybrid model that combines the expository and communicative didactic models. The expository model uses explanatory methods that focus on showing the interdependence between concepts and facts, and includes the repeated use of different skills. The focus is on conceptual content and basic skills are emphasized. Verbal interaction between teacher and students is fundamental. In the communicative didactic model, the teacher guides and energizes learning through methods of dialogue, discussion and problem solving within a climate of peer interaction. Students learn empirically in relationship and interdependence with the teacher and their peers, sharing perceptions and ideas about reality and collectively reconstructing knowledge. Learning is centered on discovery, understanding the logic of the subject matter and the social, cultural and ethical issues that derive from it.



Other activities such as attendance to seminars, readings, performances, conferences or courses, dedicated to different artistic fields, will complement aspects of the syllabus.

## EVALUATION

The assessment will consist of 4 distinct parts.

Type of assessment	%
a) written final test	35%
b) three individual papers	35%
c) group work and presentation	15%
d) class assistance and participation	15%

-The final test will consist of a theoretical part and a commentary (analysis/interpretation) of a German literary text NOT discussed in class.

-The individual papers will be on the texts and contents discussed in class.

-The group work and presentation will be discussed at the beginning of the semester.

-All assignments and the final exam will be written in German.

### Evaluation criteria

In order to pass the course as a whole, it is necessary to pass a) and b) with a minimum of 5 out of 10.

The written assignments must follow the "guidelines for the preparation of written assignments" that will be provided at the beginning of the course and will take place in class on the dates determined at the beginning of the course.

The failed (or not submitted) final test may be resubmitted at the second official exam.

Only one of the three individual papers failed (or not submitted) may be made up in the second official exam.

The faculty reserves the right to request an interview in German with the student after the paper(s) has been handed in (b) and (c).

In case of plagiarism, the paper/assignment will be graded with 0 points.

### Plagiarism:

- using another's work or part of another's work as one's own;
- copying one, several sentences, paragraphs or entire pages from an article, book, a web page, etc. WITHOUT marking it as a citation and WITHOUT specifying the complete reference(s), considering it/them as your own.



Intellectual honesty is vital to an academic community and for the fair evaluation of the student's work. All work submitted in this course must be originally authored by every student. No student shall engage in unauthorized collaboration or make use of ChatGPT or other AI composition software.

## REFERENCES

### Basic

- Andreotti, Mario. Die Struktur der modernen Literatur: neue Wege in der Textanalyse. Einführung Erzählprosa und Lyrik. Bern: UTB 2000 [4. Auflage 2009].
- Martínez, Matías (Ed.). Erzählen. Ein interdisziplinäres Handbuch. Stuttgart: Metzler 2017.
- Titscher, Stefan (Ed.). Methoden der Textanalyse. Leitfaden und Überblick. Wiesbaden: Springer 1998.
- Schößler, Franziska. Einführung in die Dramenanalyse. Stuttgart: Metzler 2012.
- Vogt, Jochen. Einladung zur Literaturwissenschaft. München: Fink-UTB 2002.

### Additional

- Dohrn, Antje. Leserförderung mit literarischen Texten im DaZ-Unterricht. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2007.
- Kahrmann, Cordula et. al. Erzähltextanalyse. Eine Einführung mit Studien- und Übungstexten. Weinheim: Beltz 1996.
- Martínez, Matías / Scheffel, Michael. Einführung in die Erzähltheorie. München: Beck 2003.
- Michel, Georg. Stilistische Textanalyse: eine Einführung. Frankfurt/M.: Peter Lang 2001.
- Möbius, Thomas. Wie schreibe ich einen Aufsatz? Hollfeld: Bange 2004.
- Schulte-Sasse, Jochen / Werner, Renate. Einführung in die Literaturwissenschaft. München: Fink 1994.
- Vogt, Jochen: Aspekte erzählender Prosa. Opladen: Westdeutscher Verlag 1990.